

?????? C?25/11

Varzim Sol — Turismo, Jogo e Animação SA

????

Fazenda Pública

(?????? ??? Supremo Tribunal Administrativo
??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????????? — ??? ???? ? — ?????? ??? ?????? — ????? 17, ?????????? 2 ???
5, ??? 19 — “?????????” ??? ??? ?????? — ?????????? ???
????????????? ??????????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????????? ?????????? — ?????????? — ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? — ??????????????

(?????? 267 ?????? ?????????????? ??? ??????????????, ?????? 23)

2. ?????????????? ?????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????????? ?????????? —
?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????? ??? ?????? ?????????? — ??????????????
??? ?????????????? ?????????? — ??????????????

(?????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 17 §§ 2 ??? 5 ??? 19)

1. ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????
????????????? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ???
?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ??????
23 ??? ?????????????? ??? ??????????????. ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?? ??????? ??????????????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??
????????????? ??? ?????????????? ?, ??????????????, ?? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????

????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ??
????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ? ??????????
????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????, ?????? ??? ??? ?? ?????????? ??????? ??? ?? ??? ??????
????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 23 ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????
????????????????, ??? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ??????????????, ?
????????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??????????????

(?. ?????????? 30-31)

2. ?? ?????? 17, ?????????????? 2 ??? 5, ?????? ??? 19 ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????
????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ??????? ??
?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ???

????? ??? ????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????. ?? ?????? ????? ?????? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 11 ??? ?, ?????????????? 1, [?????????] ??.

? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ??????????»

?? ????????? ????????

7 ?? ?????? 23 ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??????:

«1. ??????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????»

2. ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????»

3. ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????:

a) ????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????????

b) ????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? 1 ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????»

4. ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? 1 ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ??????, ?????? ??????, ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 19 ??? 20, ?????????????????? 1, ?????? ?? ??????????????????, ?? ?????????? ??????, ?????? ??????, ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????, ?????? ??? ?? ?????????????????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????»

[...]»

8 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ??????, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????. 422/89 ??? 2?? ?????????????????? 1989, ?????? ???????????????????????. ?? ?????? 16 ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????:

«1. ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????????, ?? ?????????????????????????????? ?????????????? ??????????????????????»

[...]

b) ?? ?????????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????????? ????

?????, ?????????? ?????????? ?????? ??????????

c) ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? [...].

2. ????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? b) ?? c) ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 3 % ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????????????? ????? ?? ?? ?????? ?????? ??, ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? 1 % ?? ?? ?????? ??????????»

9 ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????. 275/2001 ?? 17?? ?????????????? 2001. ?? ?????? 2, ?????????????? 4, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????:

«4. ?? ?????? ?????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? Algarve, Espinho, Estoril ?? Póvoa de Varzim ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? [...].»

10 ?? ?????? 5 ?? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?? ??????:

«1. ?? ?????? ?????????????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? [...], ?????????? ?????? ?????????? 1 % ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? 16, ?????????????? 1, ?????? b) ?? c), ?? ?????????????????? ?????????????????? 422/89 ?????????????????? [...], ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? 3 % ?? ?????? ?????? ?? ??????????»

2. ????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ??????????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? 3 % ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????????????????????? [...] ?????????????????? ?? ??????????, ??????????, ?? 50 % ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? [...], ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? 3 % ?? ?????? ?????? ?? ??????????»

3. ????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? 25 %, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? Póvoa de Varzim [...].»

11 ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? Varzim Sol ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? Póvoa de Varzim.

? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????????

12 ? Varzim Sol ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????

???? 14 ?????????? 2001 ??? ????? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ??? ?????? ?????
????????? ??? Póvoa de Varzim. ????? ??? ?????????? ?????, ? Varzim Sol ?????????????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????,
?????? ??? ?? ????????? ????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????? ??????????? ?? ???????.

13 ? Varzim Sol ?????? ?????????????????? ????? ?????? ??? ??????????, ?? ???????
????????????????? ??? ??? ???, ?????? ??? ??? ??????????? ??? ??? ??????????, ?? ???????
????????????? ????? ???, ????? ??????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????,
?? ??????? ?????????? ??? ??? ????. ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ???, ?
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ??? ??????????????
?????????, ????? ?? ?????? 23, ?????????????? 2, ??? ??????? ????? ???.

14 ????????, ?????? ??? ??????????? ?????????????? ??? ??? ??????????? ???????????????, ?
Varzim Sol ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ???????
????????????????????? ??????????????, ????? ??? ??????? ?????????????????????? ??????????????
?????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ????? ?????? ??? ??????????. ?
Varzim Sol ?????????????????? ?? ??????????? ??? ?? ??????? ?????????????????????? ??????????????
?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????? ??? ?????? ?????? ???
?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????. ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???????????
????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?? ?????? ??? ??????? ???
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????.

15 ?????????? ?????????? ??? ??????????????? ?? ??????????????? ???????????, ? Varzim Sol ??????
????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? 496 697,14 ????? ??? ?? ??? 2002 ???
2004. ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ???
?????????? ? Varzim Sol ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???.

16 ?????????????????, ? Fazenda Pública ??????????????? ??? ? ?????????? ??? ?? ???????
????????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ?????? ??????? ??? ??????????????? ??? ??? ??????????????? ??????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 23, ??????????????
4, ??? ??????? ????. ?????? ???????????????, ??? ?????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????
????, ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ???????
?????????????????????. ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ??????? ??????? ??
????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ???
????????????????????????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ??? ??? ??? ???????????????????.

17 ? Varzim Sol ?????????? ?? ?????????????????? ?????, ????? ??????? ??????? ??????????. ?
?????????? ???? ?????????????????? ??? ?? tribunal administrativo e fiscal do Porto. ? Varzim Sol
????????? ?????? ?????????? ??? Supremo Tribunal Administrativo.

18 ? Varzim Sol ??????????????? ???, ?????? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ??????? ??
????????????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ???, ???
????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ???, ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????, ??????? ?????? ?????????????????? ??? ???
????????????????????????? ??? ?????? ??????????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ???
?????????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???.

19 ?????????????????, ? Varzim Sol ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? Fazenda Pública ??
?????? ?????????????????????? ?? tribunal administrativo e fiscal do Porto ?????????????? ?????????????? ?????
?????? ??? ??????????????? ??? ???, ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ?????? ?????????????????? ??? ??
????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? 6?? ?????????????? 2005, C?204/03, ??????????? ?????

?????????, ?? ?????????? ????? ????????? ?? ????????? ??? ?????? ????????????? ????? ?
????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????? ????? ?? ?????????????? ??? ?????????? (????????????? ??? 6?? ?????????? 2007, C?338/04,
C?359/04 ??? C?360/04, Placanica ?.??., ?????????? 2007, ?. I?1891, ?????? 36, ?????? ??? ???
8?? ?????????????? 2009, C?42/07, Liga Portuguesa de Futebol Profissional ??? Bwin International,
????????? 2009, ?. I?7633, ?????? 37).

28 ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????
????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????
???? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????, ?????????
???? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? (??., ??????????, ?????????????????????? ?????????? Placanica
?.??., ?????? 37).

29 ??????????, ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????
????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??
????????????? ? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ? ? ?????????????? ??????
????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????
????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????????????????? (??., ?????????? ??????, ?????????????????? ??? 15?? ?????????????????? 1995, C?415/93, Bosman,
????????? 1995, ?. I?4921, ?????? 61, ?????? ??? ??? 31?? ?????????? 2011, C?450/09, Schröder,
????????? 2011, ?. I?2497, ?????? 17).

30 ??? ?????, ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ??????????????????
??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????
????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??????
????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 23
??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????. ??? ?????, ?????? ?????????????????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ???
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?, ??????????????????, ?? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? (??.
????????????????????????? ?????????? Schröder, ?????? 18).

31 ??? ?????????? ?????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????
????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??????
????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????, ?????? ??? ??? ??
????????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??
?? ?????? 23 ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ??????
????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????, ??? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????
??? ?????????? ??????????????????, ? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????? (??., ??????????, ?????????????????????????? ?????????? Schröder, ?????????? 19, 21 ???
22).

32 E? ??????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?????? ???
????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ? Varzim Sol,
??? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ???
????????????????????? ??????????????. ??? ?????, ??????????, ?? ?????????? ?????????????????????????????? ??????????????????

???? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????, ????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ?????????????.

??? ????? ??????? ???????, ?? ????????????? (????? ??????) ??????????????:

?? ?????? 17, ????????????? 2 ??? 5, ?????? ??? 19 ??? ?????? ????????? 77/388/??? ???
????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ???????
?????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????? — ?????? ?????????? ??????
????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ??????? ?? ?????????????????? ???
??? ??????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??????
?????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????, ??
?????????????? ?? ??????????? ?????, ?? ????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????
????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????????????????????? ??
?????????????????? «????????????????» ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????

(????????????)

* ??????? ??????????????: ? ??????????????